

## Varenr. 51010

### Udskiftning af røglederplade:

Pakken indeholder: 1 stk. røglederplade



#### Vejledning

Røglederpladen er i materialet Schamotte

For at bibeholde isoleringsevnen er det vigtigt at udskifte stenen, når den er slidt ned til ½ tykkelse. Revner i stenen har ingen betydning for isoleringsevnen.

Demonter stenene i følgende rækkefølge for til sidst at kunne demontere røglederpladen:

- Bundstenene og støbejernsrist demonteres
- De to bagerste sidesten demonteres ved at trække dem ud i bunden
- Forreste sidesten demonteres
- Bagstenene kan herefter demonteres
- Til sidst demonteres **røglederpladen** ved at åbne de 2 "stålflapper" og kante pladen ud.

Monteringen af stenene foretages i omvendt rækkefølge af ovennævnte beskrivelse. Vær forsigtig ved montering, da stenene er meget porøse.

Vær opmærksom på, at røglederpladen købes separat.

## **Modellnr. 51010**

### **Austausch der Rauchleitplatte:**

Paketinhalt: 1 Stck. Rauchleitplatte



#### Anleitung

Die Rauchleitplatte ist aus dem Material Schamotte

Um die Isolierfähigkeit beizubehalten ist es wichtig die Steine auszuwechseln, wenn der Verschleiß die Hälfte der ursprünglichen Stärke übersteigt. Es hat für die Effektivität des Ofens keine Bedeutung, dass die Isolierung reißt.

#### Montieren Sie die Steine in folgender Reihenfolge ab:

- Die Bodensteine und den Gußeisenrost abmontieren
- Die zwei hintere Seitensteine abmontieren – Steine von unten herausziehen
- Die Seitensteine vorne abmontieren
- Die Rückwandsteine können jetzt abmontieren werden
- Die Rauchleitplatte (oberer Stein) durch Öffnung der zwei Stahlklammer und die Kante abmontieren.

Montieren Sie die neuen Steine in umgekehrter Reihenfolge. Vorsichtig bei dem Auswechseln, da die Steine aus einem porösen Material sind.

Seien Sie darauf Aufmerksam, dass die Rauchleitplatte separat gekauft wird.

## **Réf. 51010**

### **Remplacement du déflecteur :**

Le colis contient :



#### Procédure

Le déflecteur est fait de Chamotte

Afin que la plaque puisse garder sa capacité d'isolation intacte, il est important de la changer lorsqu'elle a perdu la moitié de son épaisseur d'origine. Les fissures sur la plaque n'ont pas d'incidence sur sa capacité d'isolation.

#### Démontez les plaques dans l'ordre suivant afin de pouvoir changer le déflecteur :

- Enlevez les plaques du bas ainsi que la grille en fonte.
- Enlevez les deux plaques latérales arrière en les tirant par le bas.
- Enlevez les plaques latérales avant.
- Enlevez les plaques arrière.
- Enfin, ôtez le déflecteur en ouvrant les deux pattes de fixation en métal

Montez les plaques dans l'ordre opposé ; mais faites attention à les placer doucement car elles sont très poreuses.

NB: Le déflecteur doit être acheté séparément.

## **Item No. 51010**

### **Exchange of the baffle plate:**

The package contains:



#### Directions

The baffle plate is made of Schamotte

In order to keep the insulation ability it is important to exchange the plates, when they have been worn down to half the original thickness. Cracks in the plates do not have any influence on the insulation ability.

Dismantle the plates in the following order in order to be able to exchange the baffle plate:

- Remove the bottom plates and the cast iron grid
- Remove the two back side plates by pulling them out at the bottom
- Remove the side plates in the front
- Remove the back plates
- Finally remove the baffle plate by opening the 2 steels flaps and edge the plate out.

Please mount the new plates in the opposite order; but please place the plates carefully, since they are very porous.

NB: The baffle plate needs to be bought separately.